

К ЭТИМОЛОГИИ СЛОВ *УГРЫ* И *ЮГРА*

В русских летописях слова *угры* и *югра* как названия народов употребляются в течение многих столетий: под *уграми* понимаются венгры (первый раз встречается слово *югра* под 890 г., затем под 898 г., 902 г., 934 г. и т. д. вплоть до XVI в.)¹, а под *югрой* (иногда также *югра*) — вогулы (манси) и остяки (ханты) (первый раз слово *югра* встречается под 1096 г., затем 1114 г., 1187 г. и т. д. до XVI в.)².

До сих пор нет удовлетворительного толкования происхождения этих интересных этнических терминов: широко распространенная на Западе этимология слова *угры* нас не удовлетворяет, а слово *югра* до сих пор не имеет сколько-нибудь научной этимологии.

Прежде всего необходимо выяснить, в какой исторической и географической обстановке бытовали эти термины.

Русская летопись называет венгров (мадьяр) *угре*, которые в конце IX в. н. э. прошли по южнорусским степям, мимо Киева, в западном направлении. Арабские и византийские источники дают также указания на то, что мадьяры пришли на современную родину с востока. Константин Багрянородный (X в.), называя венгров турками, повествует: «Народ Турков в старину имел жительство вблизи Хазарии в местности, называемой Леведией по имени первого воеводы их. . . Печенеги. . . , двинувшиеся войною на Хазар и разбитые ими, принуждены были покинуть свою землю и заселить землю Турков. В войне, возникшей между Турками и Печенегами. . . войско Турков было разбито и разделилось на две части: одна часть поселилась на востоке в части Персиды. . . , а другая часть вместе со своим воеводою и предводителем Леведием поселилась в западной стороне, в местах, называемых Ателькузу, где ныне живет народ Печенежский. . . Спустя несколько времени, Печенеги, напавши на Турков, выгнали их с князем их Арпадом. Турки, обратившись в бегство и ища новой земли для поселения, пришли и выгнали жителей из Великой Моравии и поселились

¹ Украинцы и теперь этим словом называют венгров.

² См., например, «Указатель к первым восьми томам полного собрания русских летописей, изданных императорскою Архивною Комиссиею». СПб., 1907.

в их земле, где и живут поныне. . . К вышеупомянутым Туркам, поселившимся на востоке в края Персиды, эти западные Турки доселе отправляют посланцев, которые видят их и часто приносят от них ответы». «Должно знать, что Печенеги первоначально имели место жительства на реке³ Атиле, а также на реке Гейхе»⁴.

Новейшие исследователи предполагают, что Леведия и Ателькуза обозначают одну и ту же территорию — район Дона и побережья Азовского моря⁵. Но и на эту территорию мадьяры пришли только в IX в., раньше они жили еще восточнее. На основании изучения византийских источников устанавливают, что мадьяры в V—VI вв. жили на территории к северу от Кавказа в соседстве с булгарами и осетинами, из языка которых заимствовали массу слов, в частности из языка булгар заимствовали термины виноделия (северная граница культуры винограда: Могилев — Днепронетровск—Сарента). На Дон же попали только в 830 г., где были северными соседями хазар⁶.

Первоначальную родину венгров устанавливают на основании лингвистических данных. Ближайшими сородичами венгров являются манси (вогулы) и ханты (остяки). Все эти три языка объединяются в угорскую группу финно-угорской семьи языков.

Современные финно-угроведы мыслят дислокацию прежних угров в следующем виде⁷. В мансийском и хантыйском языках имеется много очень древних индоиранских заимствований. Эти данные указывают на то, что первоначальная родина угорских народов (манси, ханты и мадьяр) должна была находиться поблизости от индоиранцев, и манси и ханты во всяком случае находились к югу от современного места жительства. Замечательно то, что в угорских языках имеются общие названия для лошади и седла: отсюда выходит, что все угорские народы были раньше подобны скифам-коневодам, каковыми позднее остались только мадьяры. Манси и ханты, попав на север, сделались охотниками и рыболовами, и вместо лошади у них появились собака и олень⁸.

³ См. «Известия византийских писателей о Северном Причерноморье». — «Изв. ГАИМК», 1934, вып. 91.

⁴ Яик, т. е. р. Урал.

⁵ После Волги в мадьярских хрониках словом *Этель* или *Итиль* называется также Дон; это название применительно к Дону встречалось и у других народов (см., например, у польского писателя Длугоша).

⁶ *Göz aF chér. Bulgarisch-ungarische Beziehungen in den V—XI Jahrh.* — *Kel. Sz. XIX*, 1921.

⁷ *P á r a u József. A finnugor népek és nyelvek ismertetése.* Budapest, 1922. — В серии: «*A magyar nyelvudomány kézikönyve*» I, 4, под ред. J. Melich, Z. Gombocz и J. Németh.

⁸ По Э. Сетяля (E. N. Setälä. *Suomensukisten kansojen esihistoria.* — «*Tietosanakirja*», IX), имеется и другая возможность: «вогулы и остяки первоначально были народами иной расы, которые бродили на территории, находящейся к северу от угров, и, попав под влияние угров, усвоили их язык».

Манси и ханты долгое время жили на территории, примыкающей к Уральским горам. «Эти области и их жителей древние источники называли *югрой*. . . Вероятно, вначале это наименование относилось к территории бассейна Печоры, стало быть, к европейской стороне, где жили обские угры (т. е. предки манси и ханты. — В. Л.); отсюда около XI—XII в. они начали перебираться на восточную сторону Урала, на теперешнее место жительства. Русские источники и этот район упоминают под именем *Югра*. Коми-зыряне и теперь манси и ханты называют *Йöгра*»⁹.

Первоначально родину финно-угров предполагают где-то на территории от среднего течения Волги к востоку и северо-востоку от нее¹⁰. Здесь прафинно-угры заимствовали у своих соседей индоиранцев слово *sata* 'сто'.

Финно-угры еще в глубокой древности были разделены на две группы: на восточную и западную. Восточную группу, угорскую, составляли предки мадьяр, ханты и манси. «От восточной группы раньше всех отделились мадьяры (приблизительно в начале нашей эры). Это отделение произошло, вероятно, вследствие нападения какого-то чужого народа, в силу чего мадьяры подвинулись к югу, а манси и ханты, наверно, потянулись по западным склонам Урала на север. После отделения мадьяр они оставались едиными, позже также разделились на две части и около XI—XII в. с западных склонов Урала мало-помалу заняли современные места»¹¹.

«Когда Мадьяры оставили свою первоначальную родину в районе Урала и переселились к югу — об этом у нас нет достоверных данных. Только можно предположительно заметить, что, может быть, венгры проникли на Кавказ, следуя восточноевропейскому движению народов, которое имело место после распада гуннского государства. В этом случае мы можем начать болгарского влияния (на венгерский язык. — В. Л.) отнести к середине V в., конец влияния — к началу VII в., а именно к тому времени, когда развернулась мощь хазар на обломках западного тюркского государства и когда передвижение кавказских болгар на север, на территорию средней Волги, уже было совершено или, по крайней мере, началось. В районе Кавказа, между прочим, попали в венгерский язык также и осетинские элементы, которые, судя по их звуковой форме, тоже могли быть заимствованы в IV—VI вв.»¹².

⁹ Р á р а у. Указ. соч.

¹⁰ См.: Е. N. Setälä. Finnisch-ugrisch Spraschwissenschaft. Berlin, 1922; П. Х а й д у. К этногенезу венгерского народа — «Acta Linguistica», 2, 1951/52, стр. 271. — Возможно, прародина финно-угров простиралась до Урала и частично переходила даже за Уральский хребет.

¹¹ Р á р а у. Указ. соч., стр. 56. П. Хайду предполагает, что отделение предков венгров от остальных угров произошло в середине I тыс. н. э. (H a j d ú Péter. A magyar nyelv finnugor alapjai. Budapest, 1965, стр. 14).

¹² G o m b o c z Z. Die bulgarische Frage und ungarische Hunnensage. — «Ungarische Jahrbücher» I. Berlin, 1921.

Из сказанного следует, что первоначальную родину предков мадьяр, манси и ханты нужно искать где-то к востоку от среднего течения Волги, быть может, в бассейне р. Белой и нижнего течения Камы. Э. Молнар¹³ размещает угров на территориях более северных: «Первоначальная родина угорских народов . . . лежала в восточной части Европейской России, между реками Вяткой и Камой, нижним течением р. Белой, среднеуральскими горами и верхним течением р. Камы». Сравнительно недалеко от этих территорий и в настоящее время живут манси (вогулы), а история застает их вместе с ханты (югру) на более западных территориях. Имеются также документальные данные о былом (более позднем) пребывании венгров где-то на территории современной Баш. АССР.

Мы уже выше приводили данные Константина Багрянородного о том, что западные венгры в X в. поддерживали связь с восточными венграми, оставшимися «в краях Персиды». Но эта связь на известный период, по-видимому, была прервана, хотя венгерские хроники все время помнили, что где-то на востоке есть их одноплеменники венгры-язычники. С 30-х годов XIII в. связь между западными и восточными венграми восстанавливается вновь.

Венгерский монах Юлиан в 1236 г. путешествовал по Восточной Европе и встретил венгров где-то примерно на территории современной Башкирии¹⁴. Эти венгры впоследствии были тюркизированы, они переняли башкирский язык, оставив в последнем известный субстрат¹⁵.

Остановимся специально на выяснении происхождения слова *угры*. В русской летописи (Лаврентьевский список) мы читаем: «По семь придоша Оугри Белии. . . Си бо Оугри почаша быти при Раклии цри. . . Паки идоша Оугри Чернии мимо Киев послеже при Олзе. . .» Большинство исследователей под *уграми белыми* понимают хазар (некоторые — гуннов)¹⁶, а под *уграми черными* — теперешних мадьяр. Действительно, византийские писатели часто называют одним именем тюркоязычных хазар и мадьяр (ср. Феофана, который хазар называет восточными тюрками, и патриарха Николая Мистикоса, ум. в 925 г., который мадьяр называет западными тюрками).

Русская летопись (1015 г., Лавр. спис.) Карпаты называет *гора оугорская*.

Предполагают, что русские впервые пришли в соприкосновение

¹³ Molnár Erik. A magyar társadalom története az őskortól az Árpád-korig. Budapest, 1945.

¹⁴ См.: С. А. Анненский. Известия о татарах XIII—XIV вв. — «Исторический архив» III, 1940.

¹⁵ См. статью: J. Németh. Ungarische Stammesnamen bei den Bashkiren. — «Acta Linguistica» XVI. Budapest, 1966, стр. 1 — 21, — в которой говорится о венгерских названиях родов башкир в подтверждение гипотезы о венгерской прародине в Башкирии; см. также: Б. А. Серебряников. К вопросу о связи башкирского языка с венгерским. Уфа, 1963.

¹⁶ Например: Hódi Á. Az orosz élkönyvek magyar vonatkozásai. Budapest, 1916, стр. 34.

с мадьярами около начала IX в.¹⁷, а с этого времени под уграми понимаются уже мадьяры. До этого времени у восточных писателей наименование *угры* иногда обозначало и другие народы. В настоящее время в западноевропейской науке господствует мнение о происхождении названия мадьяр — *угры*, сводящееся к тому, что первоначально этим именем славяне называли какие-то тюркские племена, с которыми мадьяры были, вероятно, в союзнических отношениях, а позже перенесено оно было на мадьяр¹⁸.

«Славяне мадьяр вплоть до середины XIX в. называли таким именем (ср. польск. *węgrzyn*, чеш. *uher*, словц. *uhor, uher*, словен. *vögar, vögrin*, хорв. *vugrin, ugrin*, сербск. *ugar*, др.-русск. *угринъ*, мн. ч. *угре, угри*), возводимым к общей основной форме (жгр-), которое можно объяснить только таким образом, если предположим, что это название народа имелось уже у славян до расселения из первоначальной родины, т. е. еще до VI в., в языке, представлявшем еще известное единство. Этим именем единые славяне называли гуннов *оногур* (основная форма *онгур*), позже — другие такие народы, которые пребывали в районе Черного моря, Кавказа и Урала. Так досталось это имя также и мадьярам, которые тоже жили в этом районе»¹⁹.

Среди гуннско-тюркских племен, которые в V—IX вв. заселяли некоторое время области южной России и далее территории между Доном, Черным морем, Кавказом и Уралом, мы действительно находим *оногур* (Прискос, V в.), *хунугур* (Иордан, VI в.), *унногур* (Захарий, VI в.), *уннугур* (Феофилакт, VII в.) и т. д. Это *оногур* многие исследователи сопоставляли с русск. *угры*, хотя и без лингвистического обоснования.

В последнее время венгерский тюрколог Д. Немет дал лингвистическое обоснование этому сопоставлению²⁰. Оно заключается в следующем. Название народа *оногур* является составным болгаро-тюркским словом, первая часть которого обозначает 'десять', а вторая, *огур* (с болгаро-тюркским *р* вместо *з* других тюркских языков), является названием известного тюркского народа *огуз*. В названии *огуз* (булг.-тюрк. *огур*) *з* (булг.-тюрк. *р*) является уменьшительным суффиксом, а *ог* обозначает 'стрелу (род, племя)', так что *оногур* из *онгур* (в тюркских языках в трехсложных словах гласный среднего слога может выпадать) обозначало 'десять стрел', т. е. 'десять племен'.

Д. Немет считает *онгур* за оригинал русского, вернее славян-

¹⁷ А. И. Соболевский. Лекции по истории русского языка. М., 1907, стр. 20.

¹⁸ См.: Рáрау. Указ. соч.; G. Weogés. — «Suomen suku». Helsinki, 1928, стр. 395.

¹⁹ Melich J. A honfoglalás kori magyarország. Budapest, 1925—1929, стр. 13.

²⁰ Németh G. On ogur, hét magyar. — «Kőrösi Csoma-Archivum» I, а также в «Magyar Nyelv» XVII.

ского, *жгър*-. Славяне (анты) уже в V в. могли знать это название тюркского народа в данной звуковой форме. Посредством такого предположения можно легко объяснить разнообразие славянские названия мадьяр (слвц. *ухор*, словен. *вогер* и т. д.). Эти *жгре*, по мнению Д. Немета, были именно болгаро-тюркские *онугуры*, которые жили между Уралом—Каспием—Кавказом, позже — в окрестностях Азовского моря. Впоследствии исчезло у восточных писателей имя *онугур* (вероятно, заменилось через *булгар*), но оно сохранилось у антов-русских и перенеслось на народы, которые жили на прежней территории онугуров, а именно на хазар, а еще позже — на современных венгров. Действительно, венгры некогда жили на Кубани (в V—VI вв.), а в начале IX в. — в окрестностях Азовского моря, т. е. на территории, которая у Geographus Ravennas обозначена через regio *Onogoria* (страна *Оногория*).

Славяно-русское *жгър* попало к византийцам, отсюда в латинские источники и западно-европейские языки (*Ungri*, *Hungari*, *Ungar*- и т. д.). Современное русское *венгр* является сравнительно поздним заимствованием из польского языка (см. выше).

Такое, весьма стройное, объяснение происхождения слова *угры*—*венгры* дает проф. Д. Немец.

Существует и другое мнение в отношении происхождения наименования *угры*, которое сводится к следующему. Слово *угры* тождественно с *югра*, которым называли русские летописи (главным образом новгородские) и называют теперь коми-зыряне обских угров, т. е. ханты и манси. Это отождествление, разумеется, обосновано, кроме внешнего сходства слов, еще и тем, что мадьяры (угры) и народы югра (ханты и манси) находятся в близком языковом родстве. Между тем, несмотря на этот весьма веский довод, сопоставление названий народов *угры* и *югра*, не получившее до сих пор удовлетворительного лингвистического обоснования, в научном мире не пользуется популярностью, в особенности после того, как была выдвинута вышеприведенная этимология таких авторитетных ученых, как Д. Немец и Я. Мелих.

Нами делается здесь попытка дать лингвистическое обоснование этого сопоставления на основании новейших достижений советской лингвистики, истории, археологии и т. д.

Прежде всего нам кажется невероятным то, что могущественные анты (восточные славяне) так поздно (IX в.) узнали о таком большом и воинственном народе, каковым являлись мадьяры, о народе, который до V—VI вв. н. э. жил не так уже далеко от родины славян (где-то за Волгой), если даже считать за первоначальную родину славян (до расселения, до VI в.) «северное Прикарпатье, бассейн Вислы, правые притоки Припяти, среднее Поднепровье, верхнее течение Буга и Днестра»²¹.

Нам кажется, что восточные славяне уже в VI в., а может быть,

²¹ А. М. Сел и щев. Славянское языковедение, т. I. М., 1941, стр. 5.

и раньше, проникли в более восточные районы — на Дон, в верхнее течение Волги. Еще А. А. Шахматов²² предполагал, что «Восточнорусы перешли из Днепровского бассейна в Донецкий, осаживаясь по Северному Донцу и Осколу. . . Средоточием Восточной ветви был бассейн среднего течения Донца и Дона. Здесь они с севера и востока были окружены восточно-финскими племенами. На юге, к Азовскому и Черному морю, сидели кочевые тюркские орды и среди них в VI в. . . гунские племена Кутригуров и Утригуров; к такому именно моменту относится показание византийца Прокопия о том, что к северу от Утигуров сидят бесчисленные племена Антов». Новейшие данные советской археологии подтверждают мнение Шахматова о раннем проникновении славян (антов) на восток. Область распространения «бесчисленных антских²³ племен» простиралась на территории лесной полосы от устья Дуная на северо-восток в направлении на Киев, Чернигов, Полтаву, Курск и Воронеж, причем частично освоена была и степь²⁴.

«Совершенно бесспорно то, что с середины первого тысячелетия н. э. . . окончательно складывается в Верхнем Поволжье два обширных этнических массива. . . Обитатели верхнего течения Волги, без сомнения, принадлежали к группе северных восточнославянских племен. . . Население второго района (озеро Неро и Плещеево и Костромское течение Волги). . . без особых колебаний может быть отождествлено с летописной мерей»²⁵.

Славянское население верховьев Дона и Волги не могло не знать своих восточных соседей — финно-угорских племен, живших в районе среднего течения Волги и за Волгой, ибо народы Восточной Европы никогда не были отделены друг от друга китайской стеной, — достаточные указания на это дают лингвистика и археология.

На средней Волге, до появления там булгар, в I—VI вв. н. э. должны были жить предки мордвы и коми-удмуртов, а за Волгой, где-то в районе р. Белой, — угорские народы, т. е. предки мадьяр, манси и ханты, являвшиеся непосредственными соседями докомиудмуртских племен (прапермян). В этот период славяне (анты) не жили в непосредственном соседстве с угорскими племенами, — между антами на Дону и уграми за Волгой находились прапермяне (а может быть, и мордва, если только она не жила западнее).

При таком размещении народов славяне-анты могли узнать имя

²² А. А. Шахматов. Введение в курс истории русского языка, I. Пг., 1916, стр. 50—52.

²³ Впервые имя *ант* встречается в греческих надписях из Керчи III в. и с VI в. сходит со страниц истории.

²⁴ Б. А. Рыбаков. Анты и Киевская Русь. — ВДИ 1939, № 1, стр. 322.

²⁵ П. Н. Третьяков. К истории племен Верхнего Поволжья в первом тысячелетии н. э. М., 1941, стр. 90—97.

угров через предков удмуртов и коми (прапермян) в IV—V вв. или даже еще раньше.

Имеется возможность дать лингвистическое обоснование отождествлению названий народов *угры* (др.-русс. жгре) и *югра* (коми *йöгра*). В древнекоми языке, равно как и в общепермском, существовали, кроме открытых гласных среднего подъема *e, o, ö (ö)*, также закрытые (средне-верхнего подъема) гласные *ɛ, ɔ, ɔ̄*. Нас интересуют здесь закрытый лабиализованный гласный *ɔ̄*, напоминающий нем. *ü* и сохранившийся до сих пор в коми-язьвинском диалекте, которому соответствует в других коми диалектах и удмуртском языке обычно *ö*²⁶.

Существование этого закрытого *ö (ɔ̄)* мы предполагаем в коми-зырянском слове *йöг-ра* (так называют коми мансийцев и хантыйцев), первую часть которого (*йöг-*) мы сопоставляем с коми-удмуртским словом *йүг* (коми-язьвинск. *jög-*) с первоначальным значением 'светлый, блестящий' и возводим к древней форме с закрытым *ö (ɔ̄)* *jög-ра*. Новгородцы, узнавшие о народе *югра* от коми около XI в.²⁷, передали это закрытое *ɔ̄* через *у* (*йүгра*), тогда как это же слово в коми языке сохранилось со звуком *ö* (*йöгра* < **jög-ра*).

В прапермском языке произошла деназализация сочетаний *-ng-, -nd-* и т. д., т. е. носовой согласный исчез, сохранившись в других финно-угорских языках, кроме венгерского (ср. коми *бугыль* 'глазное яблоко', эст. *pong*)²⁸. Мы предполагаем, что в то время, когда докоми-удмурты (прапермяне) жили на средней Волге и в низовьях Камы, название угров звучало в докоми-удмуртских диалектах вроде **jöng-ра*. Эта форма слова послужила оригиналом для заимствования славянами названия угорских народов: праперм. **jöng-ра* > слав. **йжгър-*. Затем в русском языке еще до XI в. «начальное *й* отпало как перед старым *у*, так и перед *у* из *о* носового» (ст.-слав. *юха—йүха*, рус. *уха*, ст.-слав. *ждоу*, русск. *уды* и др.)²⁹.

Таким образом, древнерусское название венгров *угр-* из **жгър-* (< **йжгър-*)³⁰, летописное *югра* (название мансийцев и

²⁶ В. И. Лыткин. Исторический вокализм пермских языков. М., 1964, стр. 140—152.

²⁷ Путь в югру, которая в то время жила, по-видимому, также и на Печоре, пролегал через территорию вычегодских коми (Г. С. Лыткин, Зырянский край. СПб., 1889. Введение).

²⁸ См., например: L a k ö György. A magyar hangállomány finnugor elözményei. Budapest, 1965, стр. 36—38.

²⁹ Н. Дурново. Очерк истории русского языка. М., 1924, § 173.

³⁰ В языке предков восточных славян начальное *й* должно было отпасть до исчезновения носовых гласных, до того момента, когда имя мадьяр (*жгър-*) было передано предками восточных славян западным народам (в том числе и западным и южным славянам). А необходимость в этом названии на западе появилась только тогда, когда там появились венгры (IX в.). В то время когда венгры жили на Востоке, предки западных и южных славян не знали

хантыйцев) и современное коми-зырянское название мансийцев и хантыйцев *йюгра* единого происхождения. Их звуковое варьирование вполне объяснимо фонетическими изменениями пермских (коми и удмуртского) и древнерусского языков: слово *-угр* (из *жгр-*) и *югра* русскими были заимствованы из пермских языков в разное время и отображают разную стадию развития общепермского **jõngrа*:

праперм. **jõngrа* > др.-коми **jõgrа* > соврем. коми *йюгра*

др.-русс. **йжгр-* > **жгр-* > *угр-*; *югра*.

В основе древнерусского этнонима *югра* лежит именно древнекоми форма **jõngrа* с закрытым лабиализованным гласным (*õ*), напоминающим нем. *ü*, а не форма современного коми языка с *ö(e)* — с нелабиализованным гласным среднего ряда среднего подъема. Современное коми *йюгра* передалось бы в русском языке в виде *ёгра* (*йюгра*) или *егра* (*йёгра*)³¹, но не *югра*.

Что же должно было обозначать в прапермских диалектах слово **jõngrа*? Почему это название было приурочено к угорским племенам? На этот вопрос дает ясный ответ семантика слова *jõng-*, перешедшего в современных коми и удмуртском языках в *йюг-* 'светлый'. Это слово в докоми-удмуртских диалектах обозначало 'белый', 'светлый', т. е. реку Белую.

Вторая часть слова *-ra* (*jõngrа* → *jugra*) могла обозначать первоначально 'Волга', а потом 'река' вообще. Действительно, у греческих писателей Волга называется *Ра* (у Птоломея — *Ра*, у Марцэлленуса — *Ра*, у Агафимероса — *Рас*). Это слово сопоставляют с морд. *Рав*, *Раво*, *Рава* 'Волга', 'река' (по-видимому, оно существовало и в прапермском языке) и считают старым финно-угорским словом³². В этом случае современное башкирское название р. Белой *Ак-Идель* 'белая Волга', 'белая река' является буквальным переводом с прапермского языка на тюркский³³.

В V—VI вв. венгров (мы предполагаем, что часть венгров) находят уже на Кубани. Не исключена возможность, что анты, называвшие предков мадьяр *жгре* из **йжгре*, перенесли это название с мадьяр на турков, живших здесь по соседству, а впоследствии это имя попало и в греческие источники в виде *оногур* (Прискос, V в.), *унногур* (Захарий, VI в.) и т. д. Что касается толкова-

этого народа. Таким образом, слово *йжгр-* имело общеславянскую форму, но бывало в первое время только у восточной части славянства; к другим славянам оно попало уже после отпадения начального *й*.

³¹ J a l o K. Syrjänisches Lehngut im Russischen. — FUF XVII, стр. 12.

³² J. M i k k o l a. Der Name Wolga. — FUF XX, стр. 125—126.

³³ «Тюркские племена раньше знали нижнее и среднее течение Волги под именем *Атиль*, *Этиль*, *Итиль*. Верхнее течение им было неизвестно; со времени основания Булгарского царства Каму считали за верхнее течение Итиль, так что Каму еще теперь в чувашском языке называют *şurş-Adâl* 'белая Волга'. Идриси не знает действительного верхнего течения Волги, но знает только Каму, которая у него называется *Атиль*» (J. M i k k o l a, Указ. соч., стр. 125—126).

ния *он-огур* как 'десять стрел', то его нужно отнести на счет народной этимологии тюрков. Во всяком случае индоевропейцы (по крайней мере, анты) встретились с угро-финскими племенами гораздо раньше, чем с тюрками.

При нашей этимологии слова *угр-* напрашивается предположение о том, что слово *белый* в выражении летописца «поидоша угри белии» имеет отношение к названию территории по р. Белой, а следовательно, к предкам венгров, часть которых, по-видимому, входила в состав гуннских орд, появившихся в южной России в IV в. Не случайно с этого времени появляются мадьяры на Кубани — вдали от прежней родины (см. выше). По-видимому, часть мадьяр в общем потоке переселения народов оторвалась от прежней родины (в районе р. Белой) и, двигаясь в западном и юго-западном направлении, достигла Кубани, а известная часть пошла вместе с гуннами дальше на запад, разделяя судьбы последних.

Таким образом, русск. *угры*, *югра* и коми *йӱгра* является древним коми-удмуртским словом с первоначальным значением 'светлая (белая) река', которое первоначально звучало вроде **jöngra*. Этим словом называлась река Белая или, быть может, Кама³⁴. Русские заимствовали это слово в разное время в виде *угр* (< **жгр* < **йжгр*-) и *югра*.

Тюркские народы, пришедшие на эту территорию позже, буквально перевели это название реки на свой язык: баш. *Ак-Идель*, чуваш. *šurâ-Adâl* 'Белая Волга', 'Белая река'.

По названию реки получили наименование и племена, жившие по этой реке. Коми-удмуртское слово через русских (славян) проникло на запад и стало обозначать угров (ср. финно-угорские языки — *угры*, *венгры*; нем. *Ungarn* и т. д.)³⁵.

³⁴ Не исключена возможность, что название р. Камы является хантыйским словом с тем же значением, что и *югра*: ср. хант. *кам* 'светлый, прозрачный, чистый' (Н. Раason. Ostjakisches Wörterbuch. Helsingfors, 1926, стр. 25). На территории пребывания обских угров нередко встречается название реки *Кам*, например: *Кам* — приток р. Конды, *Кам-шор* — приток р. Язьвы (Красновишерский р-н Пермск. обл.) и т. д. Следует обратить внимание также на то, что некоторые народы Восточной Европы (например, чуваш) называют Каму *Белой Волгой*.

³⁵ Народ, занимающий промежуточную территорию между двумя другими народами, часто является передатчиком этнонима. Например, марийцы, жившие между русскими и удмуртами, передали русским название удмуртов: самоназвание удмуртов *уд-мурт* (*мурт* 'человек'); уд- (< **одо*) > марийск. *одо* 'удмурт' > русск. (в XV—XVII вв.) *вотьяк*, *отьяк*, *вотин*, *отин* (корень *вот*—*от*-; марийск. *δ* > русск. *т*) > дореволюционное русское название удмуртов *вотьяк*, *вотский* с протетическим *в-* (ср. русск. *ольга*—*вольга*); см. «Вопросы марийского языкознания». Йошкар-Ола, 1964, стр. 61; «Вопросы финно-угорского языкознания» IV. Ижевск, 1967, стр. 302—306.

Название русских пермские народы (коми и удмурты) заимствовали от прибалтийских финнов, живших к западу от пермян в непосредственном соседстве с новгородцами: прибалт.-фин. **рѳтс-* > общеперм. **роч* > коми *роч*, удм. *жуч* (см., например: В. И. Лыткин. Исторический вокализм пермских языков. М., 1864, стр. 61).